Francophone Activities

French Table
Tuesdays 6:00 – 7:00 p.m.
Fridays 12:00 – 1:00 p.m.
Commons Dining Hall Balcony

Join your peers and professors for casual conversation in French!

Radio francophone! French radio show!


Werewere-Liking

Werewere-Liking is a multidimensional artist/philanthropist from Ivory Coast.

She will give a public talk on November 20, 2014 at 4:10 p.m. in the Kennedy Auditorium (Taylor Science Center G027) titled, “Profession: ‘Woman.’ Lessons learned from grandma for Action in modern times.”

In addition to the talk, Werewere will visit classes and conduct a workshop on a healing dance called Hidjingo.

The French Club is sponsoring an Atelier cuisine/Cooking Workshop

Wednesday, November 19, 2014 at 5:30 p.m.
The Teaching Fellows’ House (17 College Hill Road)

Send an email message to Lucy Keohane (president) lkeohane@hamilton.edu with questions.
Hello Sophomores,

You will soon receive an invitation to a luncheon which is part of our series of information sessions. We look forward to telling you what Hamilton in France is all about and, hopefully, you will decide to embark with us upon this marvelous, life-changing adventure!

If you have any questions, feel free to contact Joseph Mwantuali jmwantua@hamilton.edu or Gena Hasburgh ghasburg@hamilton.edu.

Spring 2015 Courses

120 Second-Term French.

Mon/Tue/Wed/Fri 09:00AM - 09:50AM
Mon/Tue/Wed/Fri 12:00PM - 12:50PM

Increased instruction in aural comprehension, speaking, reading and writing. In 120, students engage in more in-depth conversation topics and writing assignments about everyday life and cultural topics related to French-speaking areas around the world. Four hours of class, with additional independent drill and laboratory work as well as Internet exploration. Prerequisite, 110 or placement in 111/120. Although a natural continuation of 110, 120 can be taken independently. First-year students who follow the sequence to 140 may qualify to attend the Hamilton in France program their junior year. Diaz.

140 Communication in Francophone Cultural Contexts: Intermediate French II.

Mon/Wed/Fri 10:00AM - 10:50AM
Mon/Wed/Fri 11:00AM - 11:50AM

Further venture into the French-speaking world, as students gain increased proficiency in understanding, speaking, reading and writing French while continuing to strengthen grammatical forms, aural and written expression. More time is spent on using French as a base for discussion. Special focus on oral presentation and composition. Three hours of class and session with teaching assistant. (Oral Presentations.) Prerequisite, 130, placement exam or consent of instructor. Van de Wiele.

200W Introduction to French Studies.

Tue/Thu 09:00AM - 10:15AM
Tue/Thu 10:30AM - 11:45AM

An intensive course to improve all language skills, focusing on oral and written argumentation, proper nuanced expression, grammar and vocabulary-building strategies through the analysis of contemporary literary and cultural texts. A necessary course for study abroad and francophone culture and literature courses. Regular class meetings plus a weekly special session with the Department’s Teaching Fellow. Writing-intensive. Oral Presentations. Prerequisite, 140 or placement exam. Maximum enrollment, 20. Mwantuali.

212W Introduction to French Literature II: The Emergence of Individualism.

Mon/Wed/Fri 10:00AM - 10:50AM

Do you have trouble situating the Middle Ages, the Renaissance, and the classical periods in France? This course will not only give you a valuable timeline, but also the chief concepts to go along with the periods so that you can talk intelligently about them now. When you go to France, you’ll also be associate architects (castles, châteaux, and churches), artists, or interior designers with these important epochs of French history and have a deeper understanding of what you are seeing.

A survey of the major literary and cultural movements in France from the Middle Ages through the eighteenth century. Designed to acquaint students with what the French consider that indispensable knowledge, expected of every well-educated man or woman, and which they call culture générale. Authors or works include, among others, La Chanson de Roland, Rabelais, Molière, Voltaire, and Rousseau. Prerequisite: French 200. Strongly recommended for students going to France. Class discussion, oral presentations and papers. Taught in French. Writing-intensive. (Writing-intensive.) Prerequisite, French 200, appropriate score on placement exam, or consent of instructor. Maximum enrollment, 20. O’Neal.

285 1968: Is Paris Burning?

Mon/Wed 02:30PM - 03:45PM

In May 1968, France experienced social unrest on an unprecedented scale: massive student demonstrations preceded a general labor strike by millions of workers from all sectors of employment. Social and political unrest characterized the moment, but the "events of May" also challenged existing forms of knowledge and the very nature of language. Explores post-war French history and concurrent developments in the university, the arts and intellectual life. (Oral Presentations.) Prerequisite, 200 or consent of instructor. Taught in French. Morgan.

373 Special Topics: Remembering the Past.

Mon/Wed 01:00PM - 02:15PM

Have you ever wondered why the French use the coq gaulois as a symbol of the nation? What about the significance of the three colors in the French flag, or that of the motto: liberté, égalité, fraternité? (This latter question is not as easy as it appears.) Why do monuments to the dead look different in different regions of France? When and why did cafés and restaurants begin in France? What is the history behind the political divisions arising from monuments within Paris? Which places are considered somewhat sacred to either the left or the right, and why? (There are some real surprises here.) How did France develop a notion of cultural heritage? Come find answers to these questions (and others) and discuss some extremely well-written essays, many written by la fine fleur of France’s intellectuals.

Using as a point of departure Pierre Nora’s Les Lieux de mémoire, this cultural history course will focus on many of the crucial places, times, symbols, and events that, through memory, have become part of the French collective consciousness. These have not only shaped France’s past but have also given rise to its contemporary culture. Oral presentations and written papers. Prerequisite, 200 or consent of instructor. O’Neal.
Spring 2015 Courses (continued)

402 In the Medieval Margins: The Outcasts and Outsiders of Medieval French Texts.
  Tue/Thu 10:30AM - 11:45AM
This course will examine the literature of outsiders: those who are rejected or who turn away from society. Our goals will be to analyze the reasons for being cast out or for turning away, the modalities of this exclusion, and the effects of an outside perspective. Readings will include: La Chanson de Roland, Chrétien de Troyes’s Lancelot ou le Chevalier de la charrette, Le Roman de Renart (excerpts), Trubert, and François Villon’s Testament. This course will include an introduction to manuscript studies. Prerequisite, French 211 or 212 (and preferably a 300-level course) or consent of the instructor. Maximum enrollment, 12. Diaz.

  Tue/Thu 01:00PM - 02:15PM
Examination of the ways in which an increasingly modern Paris looms large in the 19th-century imagination. Explores developments in the arts (drawing, caricature and photography) and writing (journalism and literature) to examine topics such as money, pleasure, looking, flanerie, fashion, social class and gender within the context of urban decay and renewal. Attention to the historical and social geography of Paris complements study of writers such as Mercier, Balzac, Girardin, Baudelaire and Zola and artists such as Texier, Daumier and Nadar. (Oral Presentations.) Prerequisite, one 300-level course or consent of instructor. Maximum enrollment, 16. Morgan.

550 Honors Project.
Independent study program consisting of the preparation and oral defense of a paper in French. Only students having an average of A- or better in courses counting toward the concentration at the end of the first semester of the senior year may qualify. In order to earn honors, the candidate must receive A- or better on both the required paper and the oral defense. The Department.

Faculty News

**Professor Bonnie Krueger**
Professor Bonnie Krueger spent much of June and July at the Bibliothèque Nationale in Paris and has now taken up residence in a carrel in Burke Library, where she is using our wonderful library resources during her academic leave. (Although she’s not teaching, students are welcome to drop by Library 312 for a chat.) She’s writing a book on the intersection of Old French courtly romance and didactic treatises and conduct books in medieval France. She recently published a translation, with Professor Emerita Jane H.M. Taylor, of a fifteenth-century French romance, entitled *Jean de Saintré: A Medieval Education in Love and Chivalry* (University of Pennsylvania Press). She has also recently written the last chapter in the *Oxford Companion to Women and Gender in Medieval Europe*, “Towards Feminism: Christine de Pizan, Female Advocacy, and Women’s Textual Communities in the Late Middle Ages and Beyond” (Oxford University Press).

**Professor Cheryl Morgan**
Prof. Cheryl Morgan spent the long weekend break in October at the 40th Annual Nineteenth-Century French Studies Colloquium, hosted this year by the University of Puerto Rico, in San Juan, Puerto Rico. Morgan delivered a paper, « The ‘Pornographe’s Fight and Flight to Fiction : Marc de Montifaud, » in which she examined the move to fiction by Montifaud (Marie-Amélie de Chartroulle 1845-1912 ) after over a decade of art criticism and editorial work some of which occasioned judicial sentences for offenses to public decency. Morgan offers a reading of Montifaud’s corpus of novels and tales in the 1880s within the double context of her judicial and literary battles for freedom of expression and the increase in humorous and erotic literature of the time.

**Professor Joseph Mwantuali**
Professor of French Joseph Mwantuali presented a keynote address at a colloquium on the Democratic Republic of the Congo held Sept. 12-14 in Logan, Australia. He spoke at the invitation of Australian Conference Rally on Kongo, Inc. (ACroK), an Australia-based advocacy group.

In “Changing the rules of the game,” Mwantuali analyzed “the human factor” in the Democratic Republic of the Congo’s troubles. He discussed the self-destructive policies and corruption that exist in Congolese politics, concluding that “the humanitarian problem in the Congo is even more tragic and horrific in the extent that even lawmakers have decided not to see and not to speak up, worrying only about their own personal interests. “It is a moral duty to change the colonial rules of the game, which still determine the functioning of successive regimes in Africa and in the Congo,” he said.

While at the conference, Mwantuali accepted an invitation to join ACroK. In addition, he was interviewed on a French radio show where he discussed the Francophone Cultures course he teaches at Hamilton.
Did you know that there are prizes for students of French?

Three are awarded on Class and Charter Day

The Franklin G. Hamlin Prize in French, established by former students in honor of Professor Hamlin, who taught French at Hamilton from 1949 to 1980, is awarded to a senior who has excelled in French and plans to continue its study, or the study of a related field, in graduate school.

The H. Samuel Slater Prize in Romance Languages, established in memory of his father-in-law, H. Samuel Slater, by Milton P. Kayle, Class of 1943 and a former trustee of the College, is awarded to a student who, at the end of the sophomore year, has excelled in the study of a romance language.

The John Lovell Watters Prize, established in memory of John L. Watters, Class of 1962, is awarded to a graduating senior who has demonstrated excellence in French and who has made significant contributions to the intercollegiate athletics program.

Two are awarded at Convocation

The Marcel Moraud Memorial Prize Scholarship, established by family and friends in memory of Professor Moraud, who taught French at Hamilton from 1951 to 1982, is awarded to the senior majoring in French and returning from the Junior Year in France Program (now known as Hamilton in France) who demonstrates academic excellence, strength of character and a sense of humor.

The Winslow Prize in Romance Languages, established by William Copley Winslow, Class of 1862, is awarded to a member of the junior class attaining the greatest proficiency in romance languages while in college.

If you would like to submit an essay, poem, game, joke, riddle, picture, and/or news for publication in the next issue, please contact Professor Mwantuali at jmwantua@hamilton.edu or 315-859-4334. His office is located in Christian A. Johnson 209.